

「生活者としての外国人」に対する
日本語教育の標準的なカリキュラム

教材例集 宇都宮版

文化庁文化審議会国語分科会

宇都宮市国際交流協会

目 次

はじめに……………1ページ
(※教材例は、「生活者としての外国人」に対する日本語教育の標準的なカリキュラム案（以下、「カリキュラム案」という。）から抜粋し、作成しているものであり、カリキュラム案で示した生活上の行為の事例の全てについて作成しているものではない。なお、「V 子育て・教育を行う」「VI 働く」は除いてある。)

I 健康・安全に暮らす

01 健康を保つ

- (01)医療機関で治療を受ける……………3ページ
- (02)薬を利用する……………15ページ
- (03)健康に気を付ける……………26ページ

02 安全を守る

- (04)事故に備え、対応する……………29ページ
- (05)災害に備え、対応する(地震)……………35ページ
- (05)災害に備え、対応する(火事)……………45ページ

II 住居を確保・維持する

04 住環境を整える

- (07)住居を管理する……………52ページ

III 消費活動を行う

05 物品購入・サービスを利用する

- (08)物品購入・サービスを利用する……………57ページ

06 お金を管理する

- (09)金融機関を利用する……………69ページ

IV 目的地に移動する

07 公共交通機関を利用する

- (10)電車、バス、飛行機、船等を利用する……………74ページ
- (11)タクシーを利用する……………84ページ

08 自力で移動する

- (12)徒歩で移動する……………91ページ

VII 人とかがわる

14 他者との関係を円滑にする

- (31)人と付き合う……………97ページ

VIII 社会の一員となる

15 地域・社会のルール・マナーを守る

- (33)住民としての手続をする……………104ページ
- (34)住民としてのマナーを守る……………112ページ

16 地域社会に参加する

- (35)地域社会に参加する……………118ページ

IX 自身を豊かにする

20 余暇を楽しむ

- (44)余暇を楽しむ……………126ページ

X 情報を収集・発信する

21 通信する

- (45)郵便・宅配便を利用する……………134ページ
- (46)インターネットを利用する……………142ページ
- (47)電話・ファクシミリを利用する……………150ページ

参考資料

- ・栃木県内鉄道路線図
- ・宇都宮市全図
- ・宇都宮市中心街図

はじめに

日本の国際化と共に外国人の定住化が進展しており、就労主体の移住型外国人から一市民として生活したいとする定住型外国人が増えています。この変化に伴い日本語習得ニーズにも変化が生じつつあります。定住型において最も基本的なことはコミュニケーションです。従来のように文型主体で学ぶよりも、それぞれが必要とする生活シーン別対話型での日本語修得ニーズが増えています。即ち、「生活者としての外国人」として、我が国において日常的な生活を営む為の日本語修得です。

本書は、このニーズに合わせて日常生活や公共の場で話される会話をやさしい日本語やイラストと写真で紹介し、コミュニケーションの基本となる対話を主体に、必要最小限の日本語で意思疎通を図り生活できるよう配慮し構成・作成しています。更に、学習者が日本で生活する上で必要とされる生活シーンごとに構成していますので、学習する順序も各自が早く習得したいシーンを支援者と話し合いながら優先して学ぶこともできます。

尚、本書は文化庁文化審議会国語分科会が作成しました「生活者としての外国人に対する日本語教育の標準的カリキュラム案教材例集」を宇都宮地域に即した内容(写真・イラスト)に文化庁文化庁国語課の了解の基、部分的に再編集したものです。

従いまして、本書の著作に関する権利は文化庁文化庁が有するものとします。

以上

(NPO法人)宇都宮市国際交流協会
日本語委員会

文化審議会国語分科会の「標準的カリキュラム」(本書)について

1、基本的な考え

「生活者としての外国人」に対する日本語支援は、対話により相互理解を促進し、コミュニケーション力の向上を図り、「生活者としての外国人」が日本語を用いて社会生活へ参加できるようになることを目指すものです。標準的カリキュラムは日本語支援の具体的な内容やプログラムを検討・作成する際の基となるものです。

2、内容

生活の基盤を形成する上で必要不可欠であると考えられる生活上の行為の事例、そこで必要となる日本語学習の項目・要素、関連する社会・文化的な情報などから構成されています。

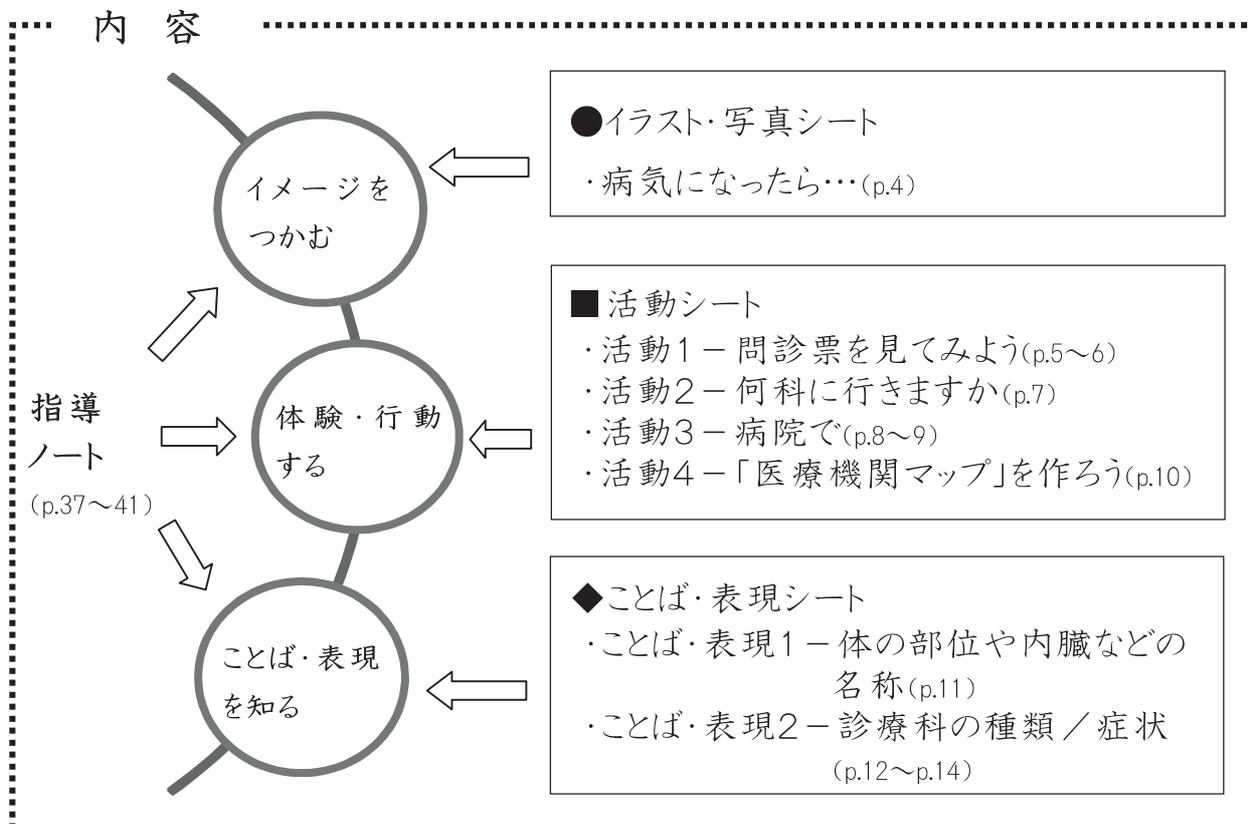
3、支援の目的

- (1)日本語を使って、健康且つ安全に生活を送ることができるようにしてあげる。
- (2)日本語を使って、自立した生活を送ることができるようにしてあげる。
- (3)日本語を使って、相互理解を図り社会の一員として生活を送ることができるようにしてあげる。
- (4)日本語を使って、文化的な生活を送ることができるようにしてあげる。

4、教材例集宇都宮版の特長

- (1)文型例からでなく、すぐ対話例から入っている。(知っている日本語での対話スタイル)
- (2)写真やイラスト及び見本等は出来るだけ宇都宮地域のものを使いイメージ作りをしている。
- (3)文型・文法の説明はほとんどしていない。(必要に応じ別教材を活用してください。)
- (4)文化庁教材例集の“指導ノート”部分を別冊とし、支援者の使い勝手を良くしている。

(01) 医療機関で治療を受ける



取り上げる生活上の行為の事例

- (0102010)「初診受付で手続をする」
- (0103010)「医者診察を受ける」
- (0103120)「病気への対処法・生活上の注意などを質問し答えを理解する」

教室活動の目標

- ・病気やけがのとき、医療機関で治療を受けることができる

教室活動のねらい

- ・症状を伝えることができる
- ・医者診察、指示が理解できる
- ・病気への対処法・生活上の注意を尋ねる
- ・病気への対処法・生活上の注意を理解できる
- ・地域での医療機関の活用について話し合うことができる

● 病気(びょうき)になったら…



クリニック



栃木病院

■ **活動1 - 問診票を 見てみよう**

英語

INTERNAL MEDICINE

内科問診票

Check (✓) all corresponding answers. year 年 month 月 day 日

Name 名前 Male 男 Female 女
Date of birth: 生年月日 ____ year 年 ____ month 月 ____ day 日

Address 住所 Phone 電話

Do you have health insurance? 健康保険を持っていますか?
 No 無 Yes 有

Nationality 国籍 Language 言葉

What is wrong with you? どうしましたか

<input type="checkbox"/> fever (____ °C) 熱がある	<input type="checkbox"/> headache 頭痛	<input type="checkbox"/> sore throat 喉が痛い
<input type="checkbox"/> cough 咳	<input type="checkbox"/> palpitation 動悸	<input type="checkbox"/> chest pain 胸痛
<input type="checkbox"/> rash 発疹	<input type="checkbox"/> dizziness めまい	<input type="checkbox"/> shortness of breath 息切れ
<input type="checkbox"/> swelling むくみ	<input type="checkbox"/> stomachache 胃痛	<input type="checkbox"/> tightness in chest 胸の圧迫感
<input type="checkbox"/> abdominal pain 腹痛	<input type="checkbox"/> excessive thirst 口渇	<input type="checkbox"/> high blood pressure 高血圧
<input type="checkbox"/> numbness しびれ	<input type="checkbox"/> nausea 吐き気	<input type="checkbox"/> weight loss 体重の減少
<input type="checkbox"/> abdomen feels swollen 腹が張っている感じ	<input type="checkbox"/> feel heavy だるい	<input type="checkbox"/> lose appetite 食欲不振
<input type="checkbox"/> vomiting 嘔吐	<input type="checkbox"/> bloody stool 血便	<input type="checkbox"/> diarrhea 下痢
<input type="checkbox"/> others その他		<input type="checkbox"/> tire easily 疲れやすい

* How long have you had problems? それはいつごろからですか
Since ____ year 年 ____ month 月 ____ day 日から

Have you ever been allergic to medication or food? 薬や食物等でアレルギーを生じたことがありますか
 No 無 Yes 有 → medication 薬 food 食物 others その他

Are you presently taking medication? 現在飲んでいる薬はありますか
 No 無
 Yes 有 → If you have any with you now, please show them to me. 持っていれば見せてください

Questions for women: 女性の方への質問です

* Are you pregnant or do you have a possibility of pregnancy?
妊娠していますか、またその可能性はありますか
 No いいえ Yes はい → ____ months ヶ月

* Are you presently breastfeeding? 授乳中ですか
 No いいえ Yes はい

What illnesses have you had in the past? 過去にどのような病気をしましたか

<input type="checkbox"/> stomach and intestinal disorder 胃腸の病気	<input type="checkbox"/> liver disease 肝臓の病気
<input type="checkbox"/> heart disease 心臓の病気	<input type="checkbox"/> kidney disease 腎臓の病気
<input type="checkbox"/> diabetes 糖尿病	<input type="checkbox"/> asthma 喘息
<input type="checkbox"/> AIDS エイズ	<input type="checkbox"/> thyroid problem 甲状腺の病気
<input type="checkbox"/> others その他	<input type="checkbox"/> high blood pressure 高血圧症

* Has this disease been cured? その病気は治りましたか
 No いいえ Yes はい

Have you ever had any operations? 手術を受けたことがありますか
 No いいえ Yes はい

Have you ever had a blood transfusion? 輸血を受けたことがありますか
 No いいえ Yes はい

produced by 国際交流/ハーティ港南台 directed by DIGITALIUM projects/illusion Mill

担当医・支援者の方々へ

この問診票は、在日外国人支援ボランティアによって作成されたものを、インターネットや支援者のネットワークを通じて、無料で配布しているものです。翻訳に関しては、できる限りの正確さをきつもちりますが、間違い等が現れましたら随時修正を下記インターネットサイトに記述しております。またインターネットサイトには、これ以外の科目や言語の問診票、医療制度情報などがありますので、必要に応じてご利用ください。また、翻訳の間違いや、追加したほうがいい質問事項等がありましたら下記のサイトにメールで情報をいただければ幸いです。

<http://www.k-i-a.or.jp/medical/> 2003年3月発行

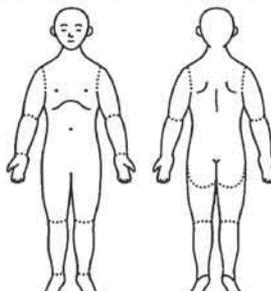
※ 多言語医療問診票 <http://www.mmjp.or.jp/konan-international-lounge/jmonshin/top.htm>
及び <http://www.k-i-a.or.jp/medical/>

骨科问诊表

整形外科問診票

年 月 日

姓名 名前	性别 <input type="checkbox"/> 男 <input type="checkbox"/> 女	年齢
住址 住所	电话 電話	
是否持有健康保険证	健康保険を持っていますか	
<input type="checkbox"/> 有 はい	<input type="checkbox"/> 没有 いいえ	
国籍		

有何症状? どうしましたか (请在图上标出其位置) (その箇所に印をつけてください)		<input type="checkbox"/> 疼痛 痛み <input type="checkbox"/> 外伤 けが <input type="checkbox"/> 肿胀 腫れ <input type="checkbox"/> 肿块 しこり <input type="checkbox"/> 麻木 しびれ <input type="checkbox"/> 扭伤 ひねった <input type="checkbox"/> 其他 その他
		何时开始的? いつ頃からですか <div style="text-align: right;">月 日</div>
是否有药物或食物过敏史 <input type="checkbox"/> 无 いいえ <input type="checkbox"/> 有 はい→		薬や食物でアレルギーを生じることがありますか <input type="checkbox"/> 药物 薬 <input type="checkbox"/> 食物 <input type="checkbox"/> 其他 その他
是否正在服药? <input type="checkbox"/> 否 いいえ <input type="checkbox"/> 是 はい→如随身携带, 请给医生看一下 持っていれば見せてください		現在毎日飲んでいる薬がありますか
请问女性患者 女性に聞きます 现在是否正在怀孕或可能怀孕 妊娠していますか、また可能性はありますか <input type="checkbox"/> 否 いいえ <input type="checkbox"/> 是 はい→几个月 何ヶ月 是否正在哺乳 授乳中ですか <input type="checkbox"/> 否 いいえ <input type="checkbox"/> 是 はい		
迄今为止曾患过何种疾病? <input type="checkbox"/> 肠胃病 胃腸の病気 <input type="checkbox"/> 肝脏病 肝臓の病気 <input type="checkbox"/> 心脏病 心臓の病気 <input type="checkbox"/> 肾脏病 腎臓の病気 <input type="checkbox"/> 结核病 結核 <input type="checkbox"/> 高血压 高血圧症 <input type="checkbox"/> 糖尿病 <input type="checkbox"/> 艾滋病 エイズ <input type="checkbox"/> 其他 その他		今までにかかった病気はありますか
所患疾病是否已治愈? <input type="checkbox"/> 否 いいえ <input type="checkbox"/> 是 はい		その病気は治りましたか
是否接受过手术治疗? <input type="checkbox"/> 否 いいえ <input type="checkbox"/> 是 はい		手術をうけたことがありますか
是否接受过输血? <input type="checkbox"/> 否 いいえ <input type="checkbox"/> 是 はい		輸血をうけたことがありますか

■ 活動2－何科に 行きますか

○「多言語医療問診票」で、ことばを 確認(かくにん)しましょう。線(せん)で つなぎましょう。

どこへ 行きますか。

外科

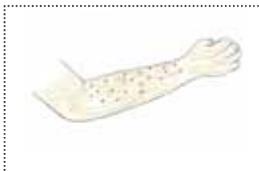
内科

小児科

産婦人科

皮膚科

整形外科



どう しましたか。

(a) 咳(せき)が 出(で)る

(b) やけど

(c) 発熱(はつねつ)
(熱(ねつ)が ある)

(d) めまいが する
(目(め)が まわる)

(e) 発疹(はっしん)が ある
(ブツブツが ある)

(f) 腰(こし)を 打(う)った
(打撲(だぼく) した)

(g) お腹(なか)が 痛(いた)い

■ 活動3－病院で

かいわれい
(1)会話例1

うけつけ
(受付で)

A さん : あのう、^{はじ}初めて なんですが。

うけつけ ひと ^{しよしん} 初診ですね。こちらの ^{もんしんひょう} 問診票に
^{きにゅう} 記入してください。

A さん : (^{たげんご いりょうもんしんひょう} 多言語医療問診票を ^{わた} 渡しながら)
これ、^か書いてきました。



かいわれい
(2)会話例2

しんさつしつ
(診察室で)

い し 師 : どうしましたか。

A さん : (^{たげんご いりょうもんしんひょう} 多言語医療問診票を ^み 見せながら)

^{きのう} 昨日から ^{あたま} 頭が ^{いた} 痛いんです。

^{ねつ} 熱が あります。

い し 師 : ^{くち} 口を ^{おお} 大きく ^あ 開けてください。

かぜですね。^{いつかぶん} 5日分の ^{くすり} 薬を

^だ 出しておきます。



かいわれい
(3) 会話例3

しんさつしつ
(診察室で)

い し 師 : どうしましたか。

B さん : (たげんご いるいもん しんひょう み
み 見せながら)
ころ 転んで あしぐび いた
足首が 痛いんです。

い し 師 : ちょっと み 見せてください。

B さん : ここ です。

い し 師 : 少し はれていますね。

レントゲン を と 撮りましょう。

B さん : はい。



しんさつしつ
(診察室で)

い し 師 : (レントゲン しゃしん み
み 見せながら)

ほね いじょう
骨に 異常は ありません。

ねんぎ ですね。しっぷ やく
薬を

だ 出しますから、はってください。

B さん : あのを、お風呂に 入っても

だいじょうぶ
大丈夫でしょうか。

い し 師 : きょう 今日 は お風呂に 入らないでください。

らいしゅう 来週 また 来てください。



■ 活動4-「医療機関マップ」を作ろう

(1)みんなで まちの 病院や 医院について 話しましょう。

- ・ どの病院・医院に 行ったことが ありますか。
- ・ ことばの サポートがある 病院は どこですか。
- ・ 多言語医療問診票が 使える 病院は どこですか。

(2)教室の 人たちと 一緒に まちの 病院や 医院の 情報を 集めて、
地図を 作ってみましょう。



問診票 Medical Questionnaire

苗字 Family name	名前 First name	男 Male	女 Female
身長 Height	体重 Weight	生年月日 Date of birth	年 月 日 年齢 Year Month Day Age
住所 Address		電話番号 Phone number	
熱を測ってください Please take your temperature.		血圧を測りませ I will take your blood pressure.	
日本で使える医療保険または健康保険証はお持ちですか? Do you have medical insurance or a health insurance certificate effective in Japan?			
今日はどうされましたか? How do you feel today?			
いつからですか? Since when (did this start)?			

ち、飲んでいる薬はありますか?
Are you taking any medicine now?

アレルギーはありますか?
Do you have any allergies?

今まで何かの薬や注射で副作用を起こしたことはありますか?
Have you ever experienced any side-effects from certain medicine or injections?

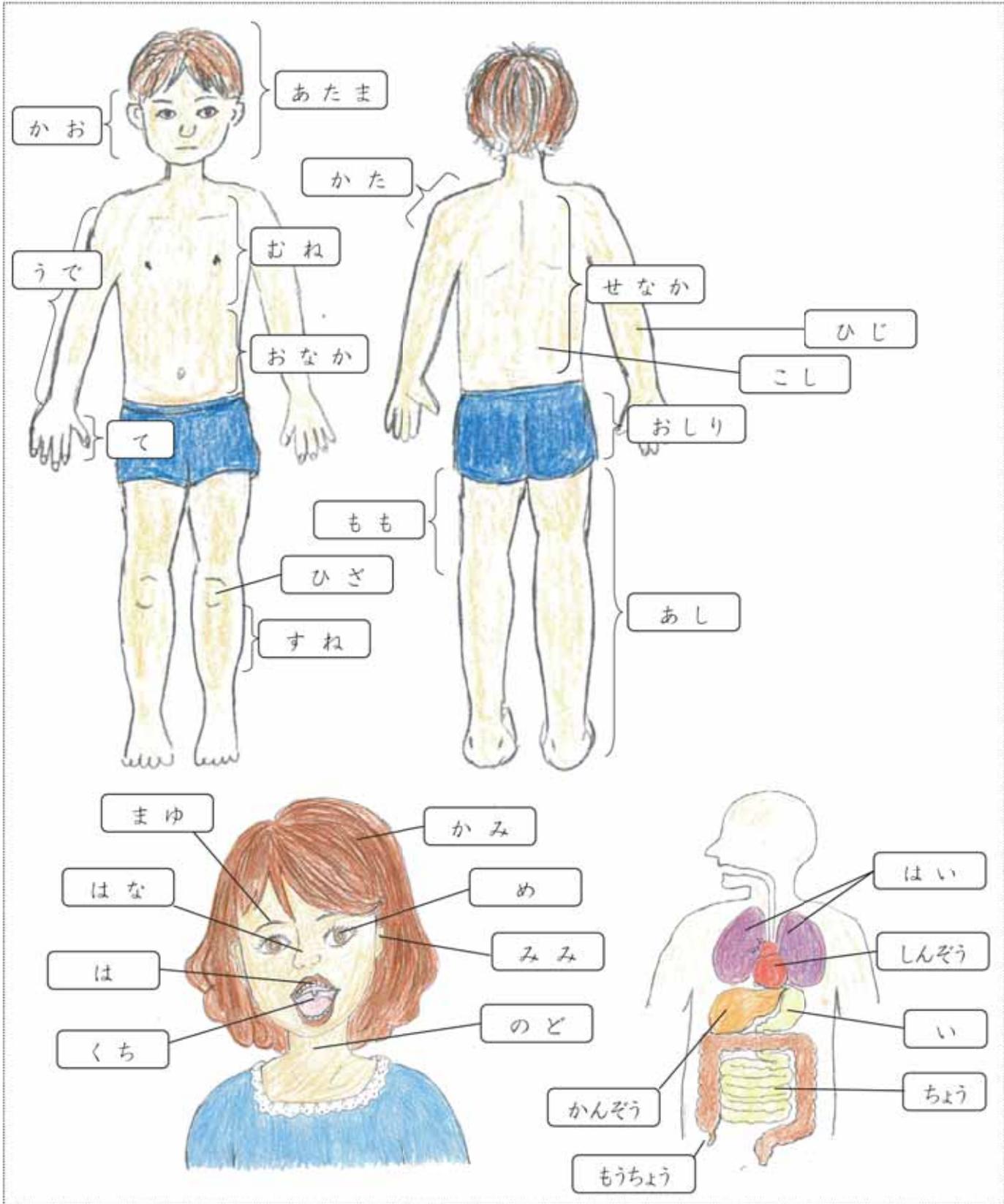
慢性の病気で治療を受けていますか? はい いいえ
Do you have regular treatment for any chronic disease? Yes No

はいの場合、病名をご記入ください
If "Yes", please write the disease name.

過去に大きな病気や手術や入院をしたことがありますか?
Have you ever been hospitalized or had an operation due to a serious illness?

はいの場合、病名と入院や手術の病名をご記入ください
If "Yes", please write the name of the illness and when you were hospitalized and/or had an operation.

◆ ことば・表現^{ひょうげん}1-体の^{からだ} 部位^{ぶい}や 内臓^{ないぞう}などの 名称^{めいしょう}



◆ ことば・表現^{ひょうげん}2－診療科^{しんりょうか}の種類^{しゅるい} / 症状^{しょうじょう}

(1)診療科^{しんりょうか}の種類^{しゅるい}

- ・眼科(がんか)
- ・皮膚科(ひふか)
- ・外科(げか)
- ・脳神経外科(のうしんけいげか)
- ・産婦人科(さんふじんか)
- ・耳鼻咽喉科(じびいんこうか)
- ・内科(ないか)
- ・整形外科(せいけいげか)
- ・小児科(しょうにか)
- ・歯科(しか)

(2)症状^{しょうじょう}

- ・頭が痛い(あたまがいたい)
- ・歯が痛い(はがいたい)
- ・喉が痛い(のどがいたい)
- ・くしゃみが出る(くしゃみがでる)
- ・鼻水が出る(はなみずがでる)
- ・鼻つまり(はなづまり)
- ・鼻がムズムズする(はながむずむずする)
- ・花粉症(かふんしょう)
- ・やけど
- ・捻挫(ねんざ)
- ・下痢(げり)
- ・熱がある(ねつがある)
- ・腰を打った(こしをうった)
- ・寒気がする(さむけがする)
- ・目が赤い(めがあかい)
- ・発疹がある(はっしんがある)
- ・かゆい
- ・食欲がない(しょくよくがない)
- ・吐く(はく)
- ・嘔吐する(おうとをする)
- ・気分が悪い(きぶんがわるい)
- ・出血がある(しゅっけつがある)
- ・頭痛(ずつう)
- ・歯痛(しつう)
- ・咳が出る(せきがでる)
- ・鼻血が出る(はなちがでる)
- ・鼻がつまる(はながつまる)
- ・発熱(はつねつ)
- ・打撲した(だぼくした)
- ・ブツブツがある(ぶつぶつがある)
- ・もどす
- ・ムカムカする(むかむかする)
- ・めまいがする

・ いたいです
itai desu



・ かゆいです
kayui desu



・ はきけがします
hakike ga shimasu



・ さむけがします
samuke ga shimasu



・ げりです
geri desu



・ べんぴです
benpi desu



・ かぜです
kaze desu



- ・はれています
harete imasu



- ・せきがでます
seki ga demasu



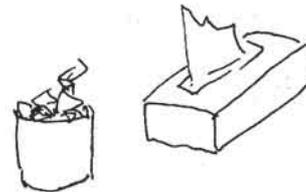
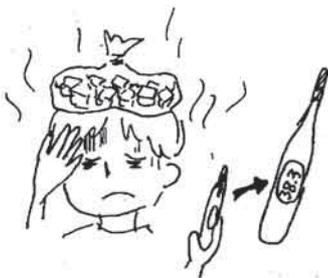
- ・くしゃみがでます
kushami ga demasu



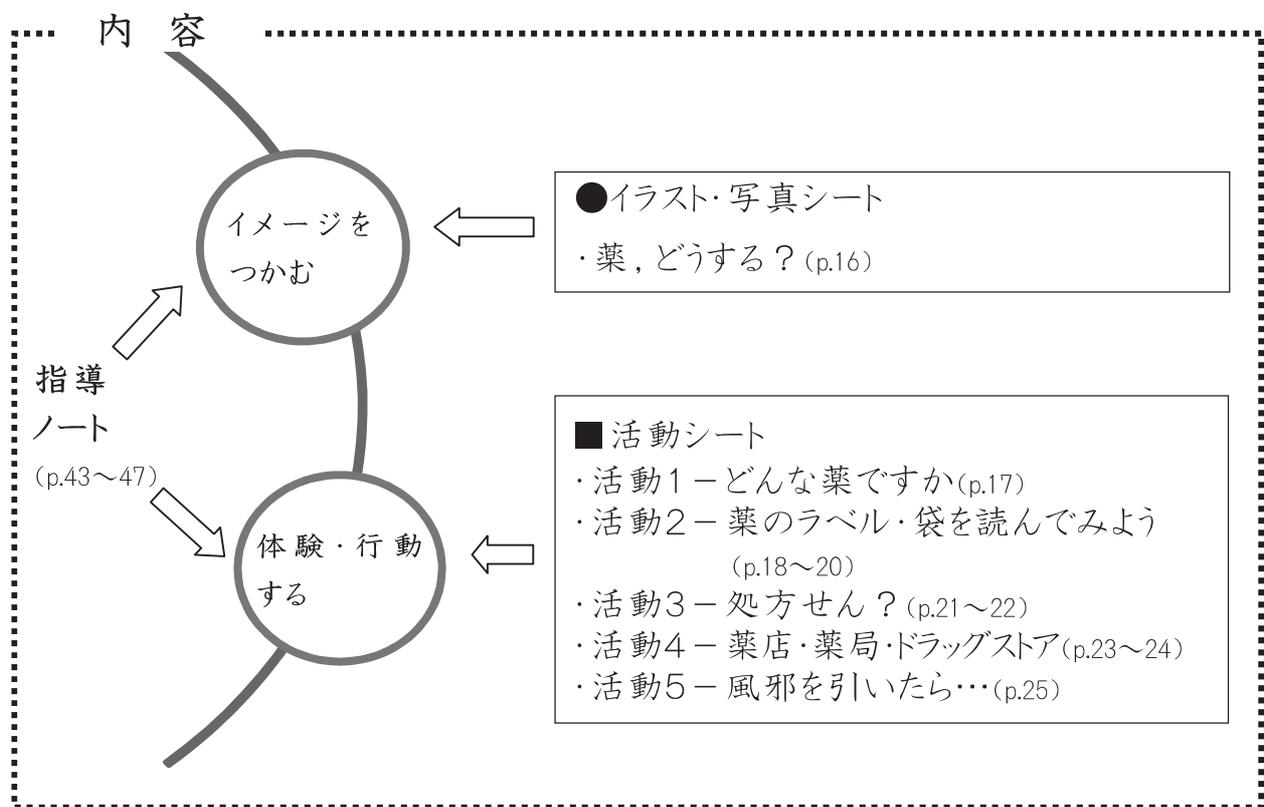
- ・はなみずがでます
hanamizu ga demasu



- ・ねつがあります
netsu ga arimasu



(02) 薬くすりを利用りようする



取り上げる生活上の行為の事例

- (0201020)「医療機関で処方せんをもらい, 内容を確認する」
- (0202050)「症状を説明し, 薬を求める」
- (0203070)「薬剤師等の「効能, 用法, 注意」の説明を理解する」

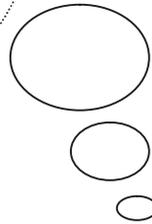
教室活動の目標

- ・薬の入手の方法を知り, 入手した薬の使用法等の情報を入手し理解できる

教室活動のねらい

- ・処方せんが何であるかを理解し, 処方せんを受け取り, 指示を理解する
- ・どんな症状であるかを説明したり, 薬剤師等の質問に答えたりすることができる
- ・効能や用法についての説明を理解したり, 不明な点を質問したりすることができる
- ・薬の表示などが確認できる
- ・病気の対処法について情報収集・意見交換ができる

● くすり 薬, どうする?



※ みんなの教材サイト <http://minnanokyozaai.jp/kyozai/home/ja/render.do;jsessionid=1B04D13F1CF223E2F57CF8A47712FD42>

■ 活動1-どんな薬くすりですか

()に ことばを いれましょう



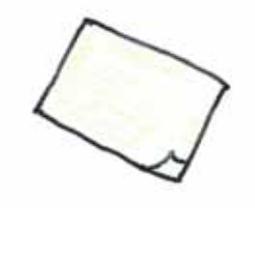
のくすり飲み薬

(のみます)



ぬくすり塗り薬

(__ __ ・ます)



はくすり貼り薬

(__ __ ・ます)



きゅうにゅうやく吸入薬

(すいこみます)

活動2 - 薬(くすり)のラベル・袋(ふくろ)をよ(よ)読んでみよう

【A】市販(しはん)の薬(くすり)



販売名: ハライー錠
 指定医薬部外品 130錠
 効能・効果 整腸, 便秘, 軟便, 消化不良, 胃もたれ, 食欲不振, 食べ過ぎ
注意
 1 次の人は使用前に医師または薬剤師に相談してください。
 (1) 医師の治療を受けている方,
 (2) 本人又は家族がアレルギー体質の方
 (3) 薬によりアレルギー症状を起こしたことがある方
 2 服用に際しては使用文書をよくお読みください。
 3 直射日光の当たらない湿気の少ない涼しいところで保管してください。

ハライー錠
 お腹を元気に
 9錠中の成分
 有胞子性乳酸菌(ラクボン原末) … 45mg
 タカジアスターゼN1 … 135mg
 ビオチン(ビタミンH) … 18µg
 【用法・容量】
 食後, そのまま服用する課又はかみくだいて服用してください。
 15歳以上 … 1回3錠(1日3回),
 11歳以上15歳未満 … 1回2錠(1日3回)
 5歳以上11歳未満 … 1回1錠(1日3回)
 5歳未満 … 服用しないでください。

効能・効果 … 整腸(便秘を整える)・便秘・軟便

用法・用量

年齢	1回 服用量	1日 服用回数
15歳以上	3錠	3回
11歳以上15歳未満	2錠	
5歳以上11歳未満	1錠	
5歳以下	服用しないでください	

【A】の薬くすりについて

(1) どんなときつか, 使えらいますか。(①～④から選えらんで, ○をつつけてください)

- ① 頭あたまが 痛いたい とき
- ② お腹なかが 痛いたい とき
- ③ 鼻水はなみずが 出でる とき
- ④ かゆい とき



(2) どうやってつか 使えらいますか。

- ① 飲のみます
- ② 塗ぬります
- ③ 貼はります
- ④ 吸すい込こみます

(3) 1回いっかいに, いくつなんじょう(何錠)?



(4) 1日いちにちに, 何回なんかい?

- ① 1回いっかい
- ② 2回にかい
- ③ 3回さんかい
- ④ 4回よんかい

(5) いつ?

- ① 食前しょくぜん (ごはんを 食たべる 前まえ)
- ② 食中しょくちゅう (ごはんを 食たべている とき, ごはんと 一いっしょ緒しょに)
- ③ 食後しょくご (ごはんを 食たべた 後あと)
- ④ 食間しょっかん (ごはん と ごはんの 間あいだ)
- ⑤ いつでも いい

びょういん くすり
【B】病院でもらえる薬



ないふくやく
内服薬

じゅうよっかぶん
14日分

いちにちにかい
1日2回

あさ ゆうしょくご
朝・夕食後

いっかい
1回に

ぶらるんかるすとじょう
プラルンカルスト錠

いちじょう
1錠

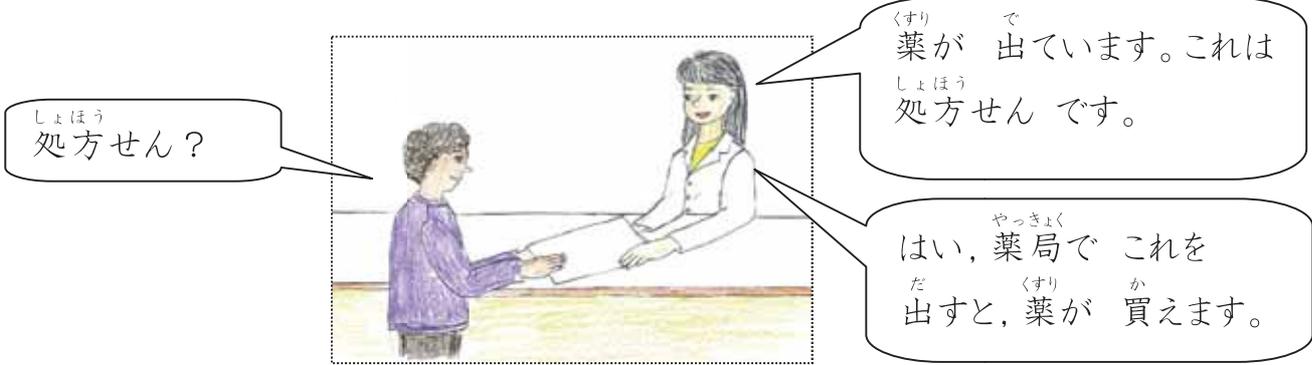


ゆにふいる じょう
ユニフィルLA錠

いちじょう
1錠

の
お飲みください

活動3-処方せん？



「処方せん」はどれですか。①？②？③？

①

②

③



かいわれい
会話例

やっきょく ほけんちやうざいやっきょく
(薬局(保険調剤薬局)で)

Aさん： (処方せんを 受付に 出して)

これ、お願いします。

やっきょく ひと
薬局の人： はい、お預かりします。

こちらの 番号札を お持ちください。

ごばん ばんごう
5番です。番号で お呼びします。

そちらで お待ちください。

.....

ごばん きやくさま
5番の お客様。

Aさん： はい。

やっきょく ひと
薬局の人： Aさん ですね。

きやう で
今日は せきが 出ますか。

Aさん： はい。

やっきょく ひと
薬局の人： こちらが お薬です。

いちにちさんかい しょくご の
1日3回、食後に 飲んで ください。

Aさん： 食後？

やっきょく ひと
薬局の人： はい、食事の 後です。

くすり て ちやう も
お薬手帳は、お持ちですか。

このシールを お薬手帳に 貼って

ください。

かいけい きゅうひやくはちじゅうえん
お会計、980円に なります。

Aさん： (お金を 払う)

やっきょく ひと
薬局の人： ありがとうございます。どうぞ お大事に。



■ 活動4－薬店・薬局・ドラッグストア

(1) 会話例1

やくてん
(薬店で)

Aさん： 筋肉痛(きんにくつう)の薬(くすり)が欲しい(ほ)んですが。

薬局(やっきょく)の人(ひと)： 貼り薬(はりくすり)と塗り薬(ぬりくすり)がありますが、
どちら(どちら)がいい(いい)ですか(ですか)。

Aさん： 貼り薬(はりくすり)を(を)ください(ください)。



(2) 会話例2

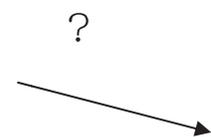
やくてん
(薬店で)

薬局(やっきょく)の人(ひと)： いらっしゃいませ(いらっしゃいませ)。
どう(どう)しましたか(しましたか)。

Aさん： すみません(すみません)
・・・お腹(なか)が痛い(いた)です(です)。
薬(くすり)が欲しい(ほ)いです(いです)。

薬局(やっきょく)の人(ひと)： 医薬品(いやくひん)説明(せつめい)ツール(ツール)を利用(りよう)して(して)症状(しょうじょう)を
確認(かくにん)し、薬(くすり)の用法(ようほう)、効果(こうか)、注意(ちゅうい)事項(じこう)を
説明(せつめい)する(する)

しょうほう
「処方せん」を どこに もって いきますか。 ④？ ⑤？ ⑥？



やっきょく
薬局
ほけんちょうざいやっきょく
(保険調剤薬局)

びよんしていやっきょく
病院指定薬局

■ 活動5 - 風邪(かぜ)を引(ひ)いたら…

あなたは、風邪(かぜ)を引(ひ)いたとき、どうしますか。

あなたの出身地(しゅっしんち) (国(くに)、地域(ちいき))の 人々(ひとびと)は、よくどんなことを しますか。

A: あたたかくして、早く(はや)寝(ね)る

B: 牛肉(ぎゅうにく)を食(た)べる

C: みかんの皮(かわ)を焼(や)いて食(た)べる

D: しょうがを食(た)べる

E: チキン(ちきん) スープ(すーぷ)を飲(の)む

F: 蛇(へび)の スープ(すーぷ)を飲(の)む

G: お祈(いの)りを する

F: _____

いろいろな人(ひと)に 聞(き)いて みましょう。

_____さん



Blank speech bubble for the first person's response.

_____さん



Blank speech bubble for the second person's response.

_____さん

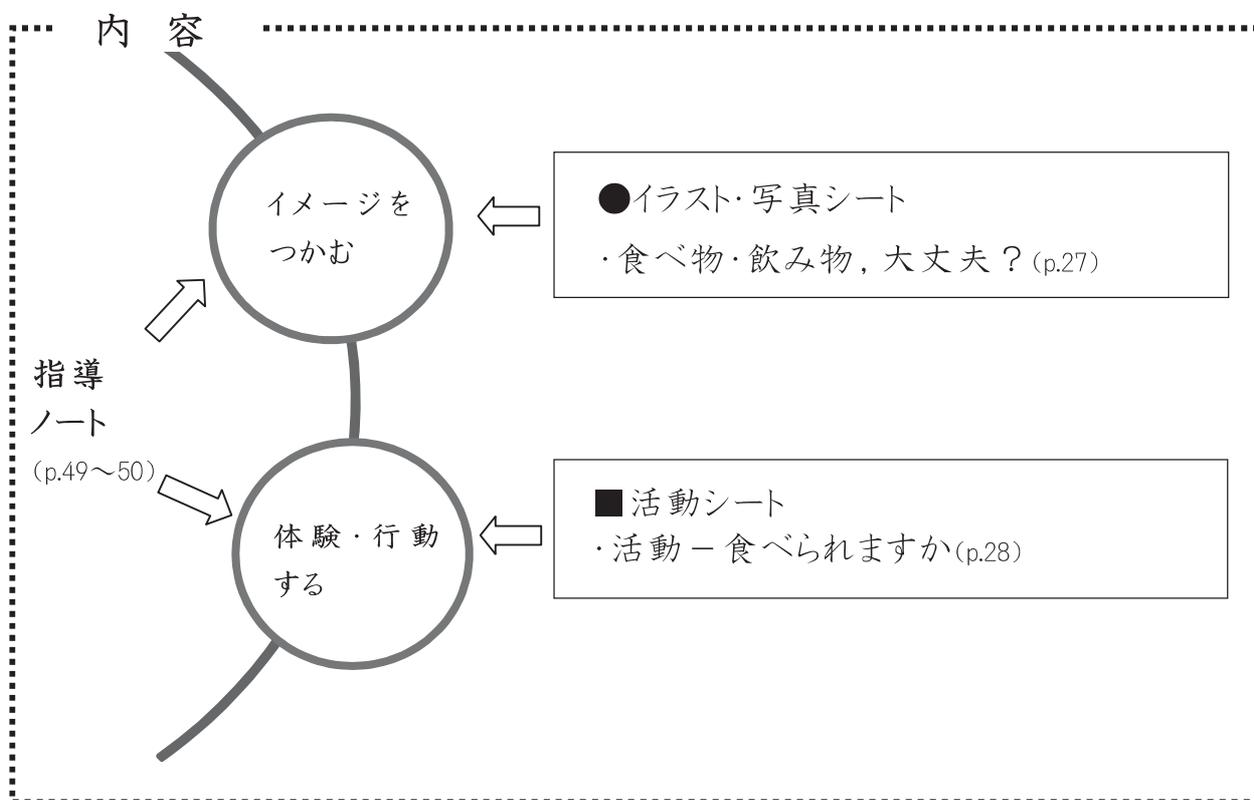


Blank speech bubble for the third person's response.

いろいろな 方法(ほうほう)が ありますね! みんな ちがうように 見(み)えますが、

共通(きょうつう)していること(おなじこと)は 何(なん)でしょう?

(03) 健康に気を付ける



取り上げる生活上の行為の事例

(0302010)「食品や飲料水の安全情報を理解する」

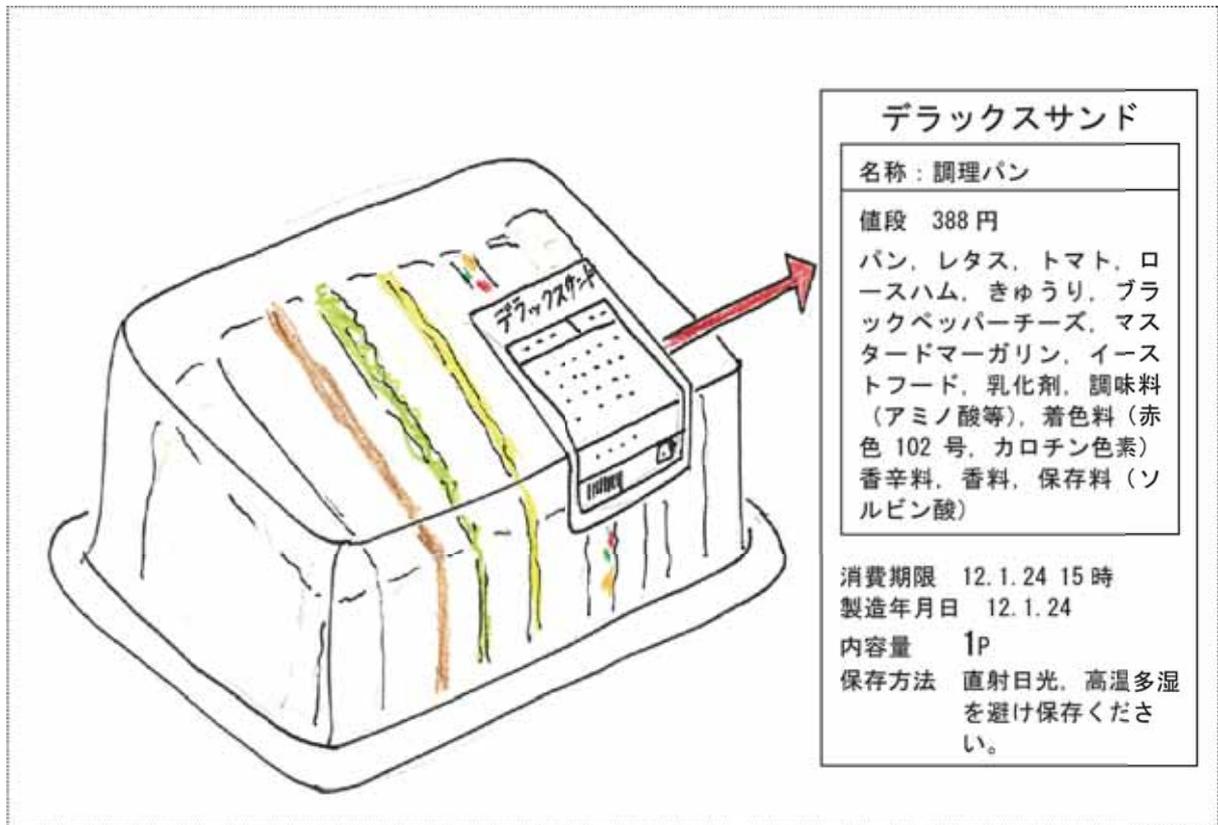
教室活動の目標

- ・食品や飲料水の安全について聞くことができる
- ・表示やラベルなどが確認できる

教室活動のねらい

- ・食品や飲料水の安全について聞くことができる
- ・表示やラベルなどが確認できる

た もの の もの だいじょうぶ
● 食べ物・飲み物, 大丈夫?



■ 活動 - 食べられますか

かいわれい (1) 会話例

①

まりあ つけもの た
マリア: この漬物は、まだ食べられますか。

こ しょうみ きげん きのう だいじょうぶ
よし子: 賞味期限は昨日ですが、大丈夫
でしょう。

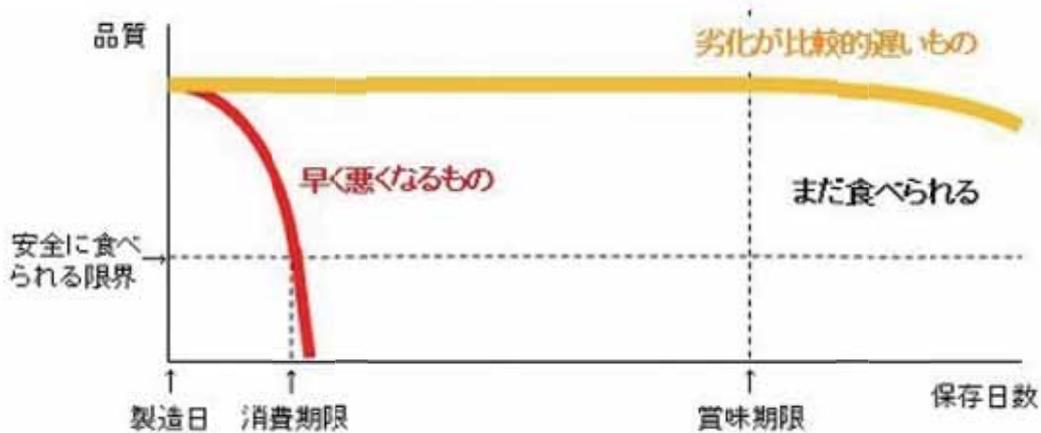
まりあ
マリア: そうですか。

②

こ しょうひ きげん しょうみ きげん
よし子: 消費期限ではなく賞味期限だから、
だいじょうぶ
大丈夫でしょう。



賞味期限と消費期限のイメージ



※ 農林水産省ホームページ <http://www.maff.go.jp/j/jas/hyoji/kigen.html>